

COSWIGER AMTSBLATT



10/2014 · 05.07.2014

Große Kreisstadt Coswig



Haltepunkt Neusörnewitz mit Brücke und Fußgängertunnel fertig



Seit dem 1. Juli ist die Großbaustelle am Haltepunkt Neusörnewitz Geschichte: der neue Verkehrsknotenpunkt zwischen der S-Bahn-Strecke von Coswig nach Meißen und den Buslinien der Verkehrsgesellschaft Meißen ist fertig.

Nach dem Bau der neuen Straßenbrücke über die Bahngleise als Ersatz für den beschränkten Bahnübergang auf der Cliebener Straße und nach der Stilllegung der Sörnewitzer Straße ist endlich auch der Fußgängertunnel mit den beidseitig angeordneten Rampen übergeben worden. Damit kann die Bahnlinie direkt am Haltepunkt von Fußgängern mit und ohne Kinderwagen oder Fahrrad und von Rollstuhlfahrern nunmehr gefahrlos unterquert

werden. Zwei Jahre lang wurde an diesem barrierefreien Fußgängertunnel und an der Überdachung der Treppenanlagen gebaut.

Finanziert wurde die umfangreiche Maßnahme auf der Grundlage der Kreuzungsvereinbarung mit der DB Netz AG, des Bundes sowie der Gemeinde Weinböhla; auf die beiden Straßenbaulastträger Stadt Coswig und die Gemeinde Weinböhla entfiel dabei zusammen ein Drittel der Gesamtkosten von rund 2,5 Mio. Euro, etwa 880.000 Euro. Dieser Betrag wird vom Freistaat Sachsen aus den Mitteln des kommunalen Straßen- und Brückenbaus zu 90 Prozent gefördert. Die erforderlichen Eigenmittel teilen sich die Stadt Coswig und die Gemeinde Weinböhla.

Den Zuschlag für die nun folgende Baustelle erteilte der Coswiger Stadtrat in seiner letzten Sitzung: zu beiden Seiten der Bahnlinie entstehen jetzt noch P+R Parkflächen. Als Erstes wird der nördliche Parkplatz im August/September dieses Jahres gebaut; er wird 39 Pkw-Stellplätze, zwei Behindertenstellplätze, eine überdachte Fahrradabstellanlage für 40 Räder sowie Beleuchtung, Begrünung und Beschilderung umfassen.

Die Baukosten von 201.000 Euro werden durch den Freistaat Sachsen aus dem Programm zur Verbesserung der Bedingungen im ÖPNV zu 75 Prozent gefördert. Der Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) beteiligt sich zusätzlich dazu an den Planungskosten. Der südliche P+R Parkplatz folgt voraussichtlich 2015 in Regie der Gemeinde Weinböhla.

Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Stellenausschreibung	9
Jubilare	10
Kultur in Coswig	11
Fotowettbewerb	11
1000-Jahr-Feier Brockwitz	12
Infos der Gleichstellungsbeauftragten	15
Neue Ausstellung in Villa Teresa	16

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

SOMMERPAUSE

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
27.08.2014	17:00 Uhr	1. konstituierende Sitzung des Stadtrates	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstr. 29, 01640 Coswig

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig **sowie** auf unserer Internetseite <http://www.coswig.de> – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – Terminkalender

Öffentliche Beschlüsse des Stadtrates vom 25.06.2014

Betreff:

Feststellung des Jahresabschlusses 2013 der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH VO/0606/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt entsprechend der Empfehlung des Aufsichtsrates der JuCo gGmbH dem geprüften Jahresabschluss der Gesellschaft für das Geschäftsjahr 2013 sowie dem Vorschlag zur Ergebnisverwendung zu.

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Jahresabschluss festzustellen

Betreff:

Entlastung des Aufsichtsrates der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH für das Geschäftsjahr 2013

VO/0606N1/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH die Aufsichtsratsmitglieder für das Geschäftsjahr 2013 zu entlasten.

Betreff:

Feststellung des Jahresabschlusses 2013 der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH

VO/0607/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt entsprechend der Empfehlung des Aufsichtsrates der BVG dem geprüften Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2013 der Beteiligungs- und

Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH sowie dem Vorschlag zur Ergebnisverwendung zu und beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Jahresabschluss festzustellen.

Betreff:

Entlastung des Aufsichtsrates der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH für das Geschäftsjahr 2013

VO/0607N1/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH die Aufsichtsratsmitglieder für das Geschäftsjahr 2013 zu entlasten.

Betreff:

Beschluss über die Annahme einer Schenkung: Amtskette

VO/0610/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt der Annahme der Schenkung zu.

Betreff:

Beschluss über die Annahme einer Schenkung: Wanduhr

VO/0611/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt der Annahme der Schenkung zu.

Betreff:

Entwurfsbilligungs- und Auslegungsbe-

schluss zur 1. Änderung B-Plan Nr. 58 „Försterstraße Neusörnewitz“

VO/0530N1/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt das Ergebnis der Abwägung der vorgebrachten Anregungen und Hinweise der berührten Behörden und der sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der beteiligten Öffentlichkeit zur Planfassung vom 17.09.2013 entsprechend Abwägungsprotokoll. Der Stadtrat billigt den geänderten Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 58 „Försterstraße Neusörnewitz“ in der Fassung vom 26.05.2014 einschließlich der in der Sitzung des SWA am 04.06.2014 festgelegten Änderungen und beschließt die erneute öffentliche Auslegung sowie Trägerbeteiligung. Gemäß § 4a Abs. 3 BauGB wird bestimmt, dass Stellungnahmen nur zu den geänderten oder ergänzten Teilen abgegeben werden können und dass der Zeitraum der erneuten öffentlichen Auslegung auf die angemessene Frist von 14 Tagen verkürzt wird.

Die öffentliche Auslegung ist ortsüblich bekannt zu machen.

Betreff:

Vergabe Straßenbaumaßnahme P+R-Anlage, 2. BA Neusörnewitz

VO/0591/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt, die Baumaßnahme zur Herstellung der P+R-Anlage Haltepunkt Neusörnewitz, Sörnewitzer Straße, Coswiger Flur (2. BA) gemäß Vergabe-

vorschlag des Ingenieurbüros PTB Büro Dresden an die

Fa. STRABAG AG,
Teichertring 8, 01662 Meißen

zu vergeben.

Betreff:

Städtebaulicher Vertrag zur Übernahme der Planungskosten für die 1. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungspla-

nes Nr. 7 „Coswig Dresdner Straße“
VO/0604/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt den Abschluss des Städtebaulichen Vertrages zur Übernahme der Planungskosten für die 1. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 7 „Coswig Dresdner Straße“ durch den Vorhabenträger.

Betreff:

Aufstellungsbeschluss zur 1. Änderung

des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 7 „Coswig Dresdner Straße“
VO/0605/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Einleitung des Verfahrens zur 1. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 7 „Coswig Dresdner Straße“ einschließlich Änderung räumlicher Geltungsbereich. Der Aufstellungsbeschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

Öffentliche Bekanntmachung

Aufstellung der 1. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 7 „Dresdner Straße“

(1) Der Stadtrat der Stadt Coswig hat am 25.06.2014 in öffentlicher Sitzung mit Beschluss Nr. VO/0605/14/SR die Einleitung des Planverfahrens zur 1. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 7 „Dresdner Straße“ beschlossen.

(2) Aufgrund der Lage und der Größe wird das Plangebiet als Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13 a Abs. 1 Nr. 1 BauGB bewertet, damit erfolgt das beschleunigte Verfahren gemäß § 13 a Abs. 2 BauGB. Im beschleunigten Verfahren gelten die Vorschriften des vereinfachten Verfahrens nach § 13 Abs. 2 und Abs. 3 Satz 1 BauGB entsprechend. Gemäß § 13 Abs. 2 BauGB wird von der frühzeitigen Unterrichtung der Öffentlichkeit und Erörterung abgesehen. Die öffentliche Auslegung des Planentwurfs erfolgt nach § 3 Abs. 2 BauGB. Gemäß § 13 Abs. 3 Satz 1 BauGB wird im vereinfachten Verfahren von der Umweltprüfung mit Umweltbericht und der zusammenfassenden Erklärung abgesehen.

Die Unterlagen zu dem in Planung befindlichen Bebauungsplan sind im Rathaus der Großen Kreisstadt Coswig, Stadtverwaltung, Fachbereich Bauwesen, 2. Obergeschoss, Karasstraße 2, 01640 Coswig niedergelegt. Sie können dort während der üblichen Dienststunden durch jedermann kostenlos eingesehen werden. Da keine frühzeitige Unterrichtung und Erörterung im Sinne des § 3 Absatz 1 BauGB stattfindet, wird der Öffentlichkeit Gelegenheit gegeben, sich bis zum 08.08.2014 über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung zu in-

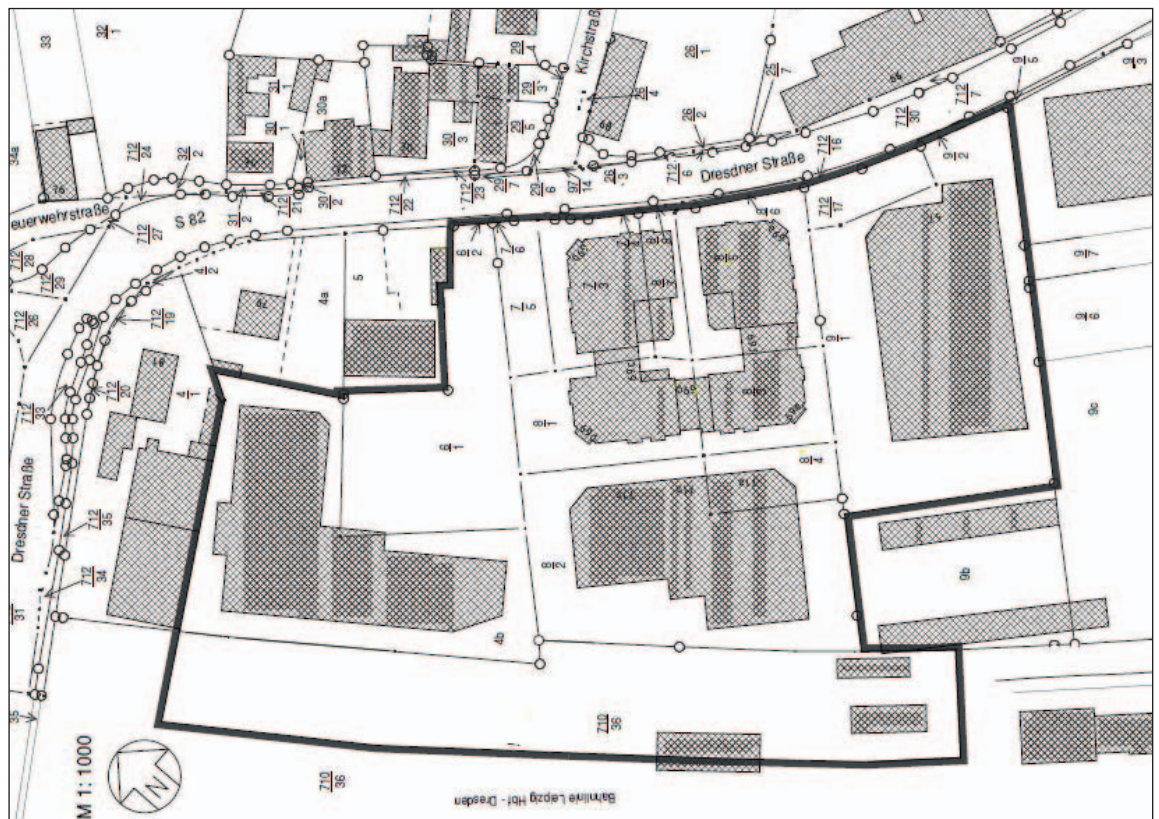
formieren und zur Planung zu äußern.

(3) Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes ist im nachfolgenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben. Der räumliche Geltungsbereich umfasst folgende Flurstücke der Gemarkung Coswig: 4b, 6/1, 7/3, 7/5, 8/1, 8/2, 8/3, 8/4, 8/5, 8/7, 9/1, 712/17 und Teil von 710/36

Frank Neupold
Oberbürgermeister



Coswig, den 26.06.2014



Lageplan mit Geltungsbereich zur 1. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 7 „Dresdner Straße“

Öffentliche Bekanntmachung

Erneute öffentliche Auslegung des Entwurfes zum Bebauungsplan Nr. 58 Wohngebiet „Försterstraße“

Der geänderte Entwurf zum Bebauungsplan Nr. 58 „Försterstraße“ i. d. F. vom 26.05.2014 und die Begründung wurden vom Stadtrat in seiner Sitzung am 25.06.2014 gebilligt und es wurde beschlossen, diese erneut öffentlich auszulegen. Für den räumlichen Geltungsbereich sind die zeichnerischen Darstellungen in der Planzeichnung (Teil A) vom 26.05.2014 maßgebend.

Der Entwurf des Bebauungsplanes liegt einschließlich Begründung vom

14.07. bis 28.07.2014

im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig

während folgender Zeiten öffentlich aus:

Montag- Donnerstag	09:00 – 18:00 Uhr
Freitag	09:00 – 15:00 Uhr
Samstag	09:00 – 12:00 Uhr

Während dieser Auslegungsfrist können im Bürgerbüro oder im Fachbereich Bauwesen der Stadtverwaltung Coswig Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgetragen werden. Schriftlich vorgebrachte Anregungen sollten die volle Anschrift des Verfassers und gegebenenfalls auch die Bezeichnung des betreffenden Grundstücks/Gebäudes enthalten. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwen-

dungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der öffentlichen Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können (§ 3 Absatz 2 Satz 2 Halbsatz 2 BauGB).

Die erneute öffentliche Auslegung des Planentwurfs erfolgt nach § 4a Abs. 3 BauGB. Durch Beschluss wurde bestimmt, dass die Auslegungsfrist auf 14 Tage beschränkt ist und dass Stellungnahmen nur zu den geänderten oder ergänzten Teilen abgegeben werden können.

Die Grundzüge der Planung sind durch die Änderungen nicht berührt. Die geänderte Planfassung vom 26.05.2014 enthält u. a. folgende Ergänzungen: Festsetzungen zur notwendigen Geländeaufschüttung in Teilbereichen, Erweiterung der zulässigen Sockelhöhe, teilweise Änderung des Abstandes der Baufelder zur Verkehrsfläche, Änderung der Breite des Fuß-/Radweges sowie Präzisierungen der Hinweise und Begründung zur hochwasserangepassten Bauweise und zum Grundwasserflurabstand.

Folgende umweltbezogenen Informationen sind verfügbar und liegen ebenfalls mit aus:

1. Schutzgut Mensch:

Schallschutztechnische Untersuchung; Hartig Ingenieure Chemnitz vom 18.08.2013 mit Aussagen zur Beeinflussung des Plangebiets durch die Staatsstraße S 82 sowie der S-Bahn-Trasse

2. Schutzgut Tiere und Pflanzen:

Grünordnungsplan; Landschaftsarchitekturbüro Lagotzki, Starke, Grütze Dresden, vom 26.05.2014, Artenschutzrechtliche Stellungnahmen von Probios vom 15.10.2013 und Juni 2014 mit Aussagen zum Vorkommen von Zauneidechsen sowie Beschreibung der geplanten Umsiedelung an den Standort Neucoswiger Str.35 a, Stellungnahme der Unteren Naturschutzbehörde vom 06.01.2014

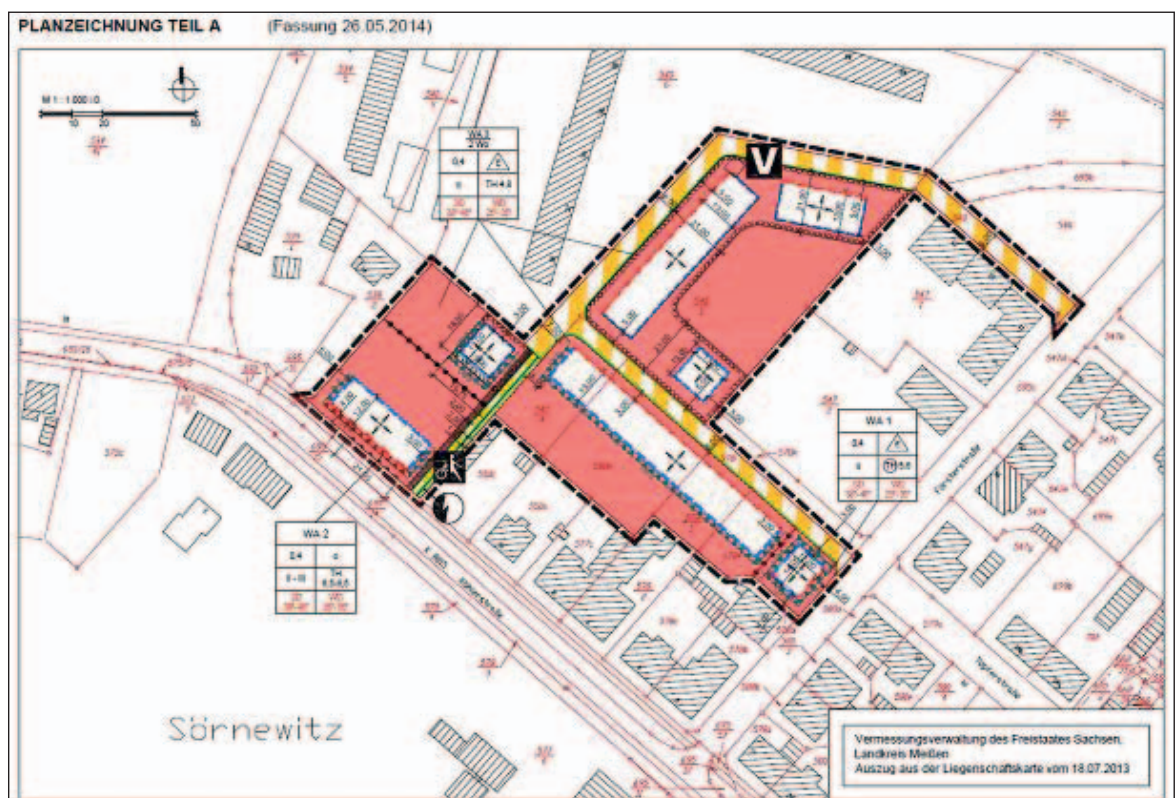
3. Schutzgut Boden und Wasser:

Geotechnischer Bericht zu Baugrund und Gründungsverhältnissen; IBU Coswig vom 17.07.2013 sowie Geotechnische Stellungnahme; IBU Coswig vom 11.04.2014 mit Aussagen zu Grundwasserflurabständen und zur Wirkung der neu geplanten teilweisen Geländeaufschüttung

Frank Neupold
Frank Neupold
Oberbürgermeister



Coswig, den 26.06.2014



Planzeichnung zum Bebauungsplan Nr. 58 „Försterstraße“

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung Betriebskosten und Elternbeiträge in Kindertageseinrichtungen

Gemäß § 14 Absatz 2 des Sächsischen Gesetzes zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen (Gesetz über Kindertageseinrichtungen - SächsKitaG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Mai 2009, geändert am 27. Januar 2012 hat die Große Kreisstadt Coswig jährlich die durchschnittlichen Betriebskosten eines Platzes je Einrichtungsart unter Berücksichtigung der Betreuungszeit, ihre Zusammensetzung und ihre Deckung zu ermitteln und bekannt zu machen. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen und Miete sind gesondert auszuweisen.

Diese Bekanntmachung erfolgt hiermit für die Betriebskosten des Jahres 2013.

Auf Grund § 2 Absatz 3 der Satzung der Großen Kreisstadt Coswig über Elternbeiträge in Kindertageseinrichtungen vom 27.11.2001, zuletzt geändert durch Änderungssatzung vom 28.04.2004, gelten damit ab 01.09.2014 in Coswig neue Elternbeiträge in Kindertageseinrichtungen und in Kindertagespflege. Die Übersicht enthält die ungekürzten Elternbeiträge. Unter bestimmten Voraussetzungen werden die Elternbeiträge gemäß § 3 der Satzung Elternbeiträge ermäßigt.

Bekanntmachung nach § 14 Absatz 2 SächsKitaG				
Einrichtungsart	Kinderkrippe	Kindergarten	Hort	
tägl. Betreuungszeit	9h	9h	6h	
	Für Coswig ermittelte Werte			
Ø Betriebskosten monatl. je Platz	863,19 €	398,40 €	233,06 €	
davon Personalkosten				
(Pädag. Personal)	650,82 €	300,38 €	175,72 €	
davon Sachkosten	212,37 €	98,02 €	57,34 €	
Deckung der Betriebskosten monatl. je Platz	Für Coswig ermittelte Werte			
durch Elternbeiträge (Jahresdurchschnitt)	192,83 €	116,10 €	67,00 €	
durch Landeszuschuss	150,00 €	150,00 €	100,00 €	
durch die Stadt Coswig, Eigenanteile freier Träger und sonstiges	520,36 €	132,30 €	66,06 €	
gesondert werden ausgewiesen	Für Coswig ermittelte Werte			
	Summe für alle Träger, monatlich			
Abschreibungsaufwand			19.688,54 €	
Zinsaufwand			881,44 €	
Mietaufwand			20.298,29 €	
	je Platz und Monat			
Abschreibungsaufwand	33,84 €	15,62 €	9,14 €	
Zinsaufwand	1,51 €	0,70 €	0,41 €	
Mietaufwand	34,89 €	16,10 €	9,42 €	
Gesamt	70,24 €	32,42 €	18,96 €	
Einrichtungsart	Kindertagespflege, 9h			
Aufwendungersatz pro Platz monatl.		519,53 €	Deckung pro Platz durch	
davon Sachaufwand/ Förderleistungen		480,00 €	Landeszuschuss	150,00 €
davon Unfallversicherung		1,99 €	ungek. Elternbeitrag durchschn.	192,83 €
davon Alterssicherung		16,87 €	Stadt Coswig	176,70 €
davon Kranken-/Pflegeversicherung		20,67 €		
damit ergeben sich auf Grund der Satzung Elternbeiträge folgende Elternbeiträge für Kitas ab 01.09.2014				
Einrichtungsart	Kinderkrippe	Kindergarten	Hort	
tägl. Betreuungszeit	9h	9h	6h	
(prozentualer Anteil des Elternbeitrages an den Betriebskosten gem. § 3 (1) der Satzung)	23%	30%	30%	
Familie oder eheähnl. Gemeinschaft, ältestes / einziges Kind	198,50 €	119,50 €	69,90 €	
sowie folgende Elternbeiträge für Kindertagespflege ab 01.09.2014				
Betreuungsalter	0 bis 3 Jahre	4. Lebensjahr		
tägl. Betreuungszeit	9h	9h		
prozentualer Anteil des entsprechenden Elternbeitrages einer Kindertageseinrichtung	100%	100%		
Familie oder eheähnl. Gemeinschaft, ältestes/ einziges Kind	198,50 €	119,50 €		

gezeichnet
 Stefan Sári
 Fachgebietsleiter Schulen/Kitas/Jugend
 Coswig, 25.06.2014

Öffentliche Bekanntmachung

über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 6. Sächsischen Landtag am 31. August 2014

- (1) Das Wählerverzeichnis für die Landtagswahl der Wahlbezirke der Großen Kreisstadt Coswig wird in der Zeit vom

11. August bis 15. August 2014 während der allgemeinen Öffnungszeiten im Rathaus Coswig Bürgerbüro Karrasstraße 2, 01640 Coswig (Zugang ist barrierefrei) für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister eine Auskunftssperre eingetragen ist. Innerhalb der Frist der Einsichtnahme sind die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und das Anfertigen von Auszügen aus dem Wählerverzeichnis durch Wahlberechtigte zulässig, soweit dies im Zusammenhang mit der Prüfung des Wahlrechts einzelner bestimmter Personen steht. Die Auszüge dürfen nur für diesen Zweck verwendet und unbeteiligten Dritten nicht zugänglich gemacht werden.

Das Wählerverzeichnis wird im automatischen Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich, welches nur von einem Bediensteten der Stadt bedient werden darf.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein für die Wahl zum 6. Sächsischen Landtag erhalten hat.

- (2) Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der allgemeinen Öffnungszeiten, spätestens am 15. August 2014 bis 15:00 Uhr, bei der Großen Kreisstadt Coswig, Rathaus, Karrasstraße 2,

Bürgerbüro Einspruch einlegen bzw. Antrag auf Berichtigung stellen. Der Einspruch/Antrag kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt/gestellt werden. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel beizufügen.

- (3) Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum **10. August 2014 eine Wahlbenachrichtigung**. In dieser ist vermerkt, für welche Wahl sie gilt.

Die Benachrichtigung enthält auf der Rückseite einen Vordruck für einen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines für die Landtagswahl. In der Wahlbenachrichtigung, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben. Barrierefrei zugängliche Wahlräume sind gekennzeichnet. Ein Verzeichnis der barrierefrei zugänglichen Wahlräume liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten im Bürgerbüro aus.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass das Wahlrecht nicht ausgeübt werden kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

- (4) Wer einen Wahlschein zur **Wahl zum 6. Sächsischen Landtag** hat, kann **durch Stimmabgabe** in einem beliebigen Wahlraum des Wahlkreises 40 Meißen 4 oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

- (5) Auf Antrag erhalten **Wahl-schein** und Briefwahlunterlagen

5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

a) wenn sie nachweisen, dass sie

ohne ihr Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis bis zum 10. August 2014 oder die Einspruchsfrist bis zum 15. August 2014 versäumt haben,

b) wenn das Recht auf Teilnahme an den Wahlen erst nach Ablauf der Antragsfrist entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren/Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Stadt gelangt ist.

Wahlscheine können von **in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten** bis zum Freitag, den **29. August 2014, 16:00 Uhr** im Rathaus, Karrasstraße 2, Bürgerbüro mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden. Der Briefwahlantrag online ist bis zum **27. August 2014 24:00 Uhr** unter <http://www.coswig.de/aktuelles/aktuelles.htm> anzufordern.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch am Wahltag, bis **13:00 Uhr**, im Rathaus Bürgerbüro, Karrasstraße 2 gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann er am Tag vor der Wahl noch bis **12:00 Uhr** einen neuen Wahlschein beantragen. Im Antrag sind Familiennamen, Vorname, Geburtsdatum und Anschrift (Straße Hausnummer, PLZ und Ort) anzugeben. Eine **telefonische Antragstellung ist unzulässig**.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter Nr. 5.2 Buchstabe a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, **13:00 Uhr**, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein

behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Der Wahlberechtigte erhält **für die Wahl zum 6. Sächsischen Landtag**

- einen Wahlschein,
- einen amtlichen Stimmzettel,
- einen amtlichen grünen Wahlumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen gelben Wahlbriefumschlag,
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Holt der Wahlberechtigte persönlicher den Wahlschein und die Briefwahl-

unterlagen ab, so kann er die Briefwahl auch an Ort und Stelle ausüben.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachgewiesen wird. Auf Verlangen hat die bevollmächtigte Person sich auszuweisen.

Bei Briefwahl muss der Wähler den Wahlbriefumschlag mit dem im Wahlumschlag enthaltenen Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief für

die **Landtagswahl** dort spätestens **am Wahltag 16:00 Uhr** eingeht. Später eingehende Wahlbriefe werden bei der Wahl nicht berücksichtigt.

Die gelben Wahlbriefe werden innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG als Standardbriefe unentgeltlich für den Wähler befördert. Sie können auch bei der auf dem jeweiligen Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.


Frank Neupold
Oberbürgermeister

Coswig, 26.06.2014

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung der Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis der Gemeindestraßen und der beschränkt öffentlichen Wege

Genaue Bezeichnung der Straße:

Steingutstraße und beschränkt öffentlicher Weg (böw) Nr. 233 (in Fortsetzung Steingutstraße)

Stadt/ Gemeinde: Coswig

Landkreis: Meißen

I. Anlass:

Berichtigung des Bestandsverzeichnis (§ 5 StraBeVerzO) nach der erstmaligen Anlegung des Bestandsverzeichnisses (§ 54 Abs. 2, § 3 Abs. 1 SächsStrG)

Korrektur Eintragung und Länge:

Nach Prüfung der Bestandsunterlagen muss die Länge der Gemeindestraße Steingutstraße um 0,161 km im Bestandsblatt korrigiert werden und gleichzeitig für o. g. mit der Steingutstraße gewidmeten Teil ein neues Bestandsblatt im Verzeichnis der beschränkt öffentlichen Wege angelegt werden, da dieser Teil nur als Geh-/ Radweg genutzt werden kann.

Die Eintragungen im Bestandsverzeichnis sind entsprechend zu ändern bzw. zu ergänzen.

II. Inhalt der Eintragung:

für die Steingutstraße:

Flurstücke: Gemarkung Brockwitz 1045e 668/50

Anfangspunkt (neu): Einmündung Fabrikstraße

Endpunkt (neu): Einmündung August-Bebel-Straße

Länge (neu): 0,197 km

für den Weg:

Bezeichnung des Weges:

Beschränkt öffentlicher Weg (böw) Nr. 0233 für Fußgänger und Radfahrer in Fortsetzung

Steingutstraße (entlang Gartensiedlung)

Flurstücke: Gemarkung Brockwitz 668/51 und T. v. 669

Anfangspunkt: Einmündung August-Bebel-Straße

Endpunkt: Einmündung Sörnewitzer Str.

Länge: 0,161 km

III. Hinweis:

Das ergänzte Bestandsverzeichnis liegt einen Monat, gerechnet vom Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung im Anzeiger, in der SV Coswig, FB Bauwesen/ Tiefbau, Zimmer 245, Karrasstr. 2, 01640 Coswig während der üblichen Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

IV. Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstr. 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

Wolfgang Weimann
FBL Bauwesen

Schließzeit in der Wohngeldstelle

Die Wohngeldstelle im Coswiger Rathaus ist aufgrund einer Weiterbildung am Vormittag des 10. Juli geschlossen.

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 5. Jahrgang
Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil
Oberbürgermeister Frank Neupold
E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de
Internet: www.coswig.de

Gesamtherstellung
Satztechnik Meißen GmbH
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz
Tel. (0 35 25) 7 18 60 · Fax (0 35 25) 71 86 12
www.satztechnik-meissen.de

Verteilung
MVD
Auslage im Bürgerbüro des Rathauses
Download
http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage: 11.900

Anzeigenverwaltung
Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler
Tel. (0 35 25) 71 86 33 · Fax (0 35 25) 71 86 10
Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 23. August 2014

Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

Elternbeiträge in Coswiger Kindertageseinrichtungen ab September 2014

Die Stadtverwaltung Coswig hat die Betriebskostenabrechnung 2013 der Kindertageseinrichtungen festgestellt und die Elternbeiträge für den Zeitraum vom 01.09.2014 bis 31.08.2015 entsprechend der gesetzlichen Bestimmungen neu ermittelt. Zum Stichtag 30.06.2013 waren insgesamt 1.329 Kinder in Kinderkrippen, Kindergarten und Hort in Coswig angemeldet. Dies bedeutet eine Steigerung zum Vorjahr um ca. 2,3 % bei einer Gesamtauslastung der zur Verfügung stehenden Betreuungsplätze von knapp 96 %. Das heißt, dass in der Großen Kreisstadt Coswig im Durchschnitt über alle Betreuungsarten (Kinderkrippe, Kindergarten, Hort) bedarfsgerechte Kapazitäten vorhanden sind und jedem Coswiger Kind, das Anspruch auf Betreuung hat, auch ein Angebot unterbreitet werden konnte. Neben den Landeszuschüssen und den Elternbeiträgen dienen die Kommunalzuschüsse der Stadt Coswig der Deckung anfallender Betriebskosten. Insgesamt bezuschusste die Stadt Coswig im Jahr 2013 die Kindertagesstätten mit ca. 2,9 Mio. EUR Eigenmitteln.

Aufgrund der im Jahr 2013 zu verzeichnenden Steigerung bei den gebäudebezogenen Sachkosten und den tariflich anzupassenden Personalaufwendungen musste auch von einer entsprechenden Auswirkung auf die künftigen Elternbeiträge ausgegangen werden. Allein die Steigerung der Personalaufwendungen beträgt fast 5 %. Die monatlichen Elternbeiträge müssen trotz andauernder Kostensteigerungen und stetig notwendiger Instandhaltungsaufwendungen dennoch nur moderat erhöht werden. Bei einem Vollzeitplatz mit neun Stunden ergibt sich eine durchschnittliche Steigerung um gerade einmal 0,8 %, die in der Kinderkrippe einen Anstieg der monatlichen Elternbeiträge auf 198,50 EUR, im Kindergarten auf 119,50 EUR und im Hort auf 69,90 EUR bewirkt. Auch in diesem Jahr ist dieses positive Ergebnis zu allererst den wirtschaftlich agierenden Trägern der Coswiger Kindertageseinrichtungen, aber auch einer effektiven räumlichen Auslastung der vorhandenen Einrichtungen zu verdanken. Die ab dem 01.09.2014 gültigen Elternbeiträge in Kindertageseinrichtungen sind neben dem Aushang im Schaukasten des Rathauses auch in diesem Amtsblatt auf S. 5 veröffentlicht.

Stefan Sári

Fachgebietsleiter Schulen/Kitas/Jugend

Die Stadt Coswig trauert um ihren langjährigen Stadtrat

Dr. Eckehard Franz

* 15.12.1930 – † 19.6.2014

Dr. Eckehard Franz war seit 1994 Mitglied des Coswiger Stadtrats, zuletzt als Fraktionsvorsitzender, und arbeitete aktiv in zahlreichen Ausschüssen.

Wir verlieren einen Menschen, der sich unermüdlich für eine ehrliche und humanistische Politik über alle Parteigrenzen hinweg eingesetzt hat.
Bei allen Entscheidungen hatte er das Wohl der Menschen im Blick.
Sein Wissensdurst, seine Energie und seine Fröhlichkeit werden uns fehlen.

Die Stadt Coswig wird das Andenken an Dr. Eckehard Franz in Ehren halten.
Seiner Familie gilt unsere aufrichtige Anteilnahme.

Frank Neupold
Oberbürgermeister

Die Fraktionen
des Coswiger Stadtrates

Radebeuler Straße wieder frei

Die Beseitigung der Winterschäden des Vorjahres ist nach Melanchthonstraße, Grenzstraße und Auerstraße (2013) nun auch auf der Radebeuler Straße abgeschlossen.

Zwischen der Einmündung der Straße Am Ringpark und der Löbnitzstraße wurde die Fahrbahn grundhaft ausgebaut. Die alte Betonfahrbahn wurde dabei als gebrochenes Betonrecycling wiederverwendet und als unterste Tragschicht eingebaut. Darauf wurden eine 14 cm dicke Asphalttragschicht und eine 4 cm dicke Asphaltdeck-

schicht aufgebracht. Der ursprüngliche Querschnitt der Straße bleibt erhalten. Der Parkstreifen auf der westlichen Seite wurde mit Betonpflaster versehen, und für kleine und große Fußgänger gibt es in Höhe der Grundschule Mitte als Querungshilfe eine gepflasterte Fußgängerinsel.

Die Arbeiten erfolgten in vierwöchiger Bauzeit durch den Baubetriebshof Coswig. Die Kosten in Höhe von 94.000 Euro wurden durch den Freistaat Sachsen entsprechen der Verordnung Sofortprogramm Straße zu 75 Prozent gefördert.



Fußgängerinsel kurz vor Abschluss der Bauarbeiten

Sprechstunde des Friedensrichters

Die Sprechstunde des Friedensrichters der Stadt Coswig findet im Rathaus, Karrasstraße 2, jeden 2. Donnerstag im Monat und nach Vereinbarung eines konkreten Termins statt. Terminvereinbarung bitte mit Frau Koitzsch unter Tel. 03523 / 66 301.

Zum Vormerken hier die nächsten Termine:
Donnerstag, 10.07.2014
Donnerstag, 14.08.2014
Donnerstag, 11.09.2014

Beate Koitzsch
Fachbereich Ordnungswesen

Rentenberatung

Seit September 2012 wieder kostenlose Auskunft und Beratung zu Rentenfragen durch die Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland

Im Rathaus, Raum 201
2. Montag im Monat, 14:00 – 17:00 Uhr
3. Samstag im Monat, 09:00 – 11:00 Uhr

Gert Matuschek (Coswig)

bitte nur nach Terminvereinbarung telefonisch unter 03523 700262

(Anrufzeiten: montags 17:00 – 19:00 Uhr)

keine Rentenberatung im Rathaus Coswig am 11.08.2014 und 16.08.2014

Beratung und Antragstellung

im Mietertreff,

Lindenauer Straße 29

1. Mittwoch im Monat, 10:00 – 12:00 Uhr

Hannelore Hunold, Terminvereinbarung unter Handy 0151 11646340

Rentenberatung extern

Claudia Goymann, Versichertenberaterin (Coswig): Terminvereinbarung telefonisch unter 03523 702585 (bei Bedarf auch Hausbesuch möglich)

Sibylle Neubert, Versichertenberaterin (Weinböhla): Terminvereinbarung telefonisch unter 035243 50907

Stellenausschreibung

In der Großen Kreisstadt Coswig ist zum nächstmöglichen Termin folgende Stelle zu besetzen:

Leiter/-in Untere Bauaufsichtsbehörde

Das Aufgabengebiet umfasst u. a.:

- (1) Selbstständiges Bearbeiten komplexer baurechtlicher Vorgänge von überwiegend hohem Schwierigkeitsgrad, einschließlich Erteilen von Prüfaufträgen, Kostenentscheidung, Baugenehmigung und Bauvorbescheid
- (2) Entscheidung über Abweichungen von baurechtlichen / bautechnischen Vorschriften
- (3) Bauüberwachung und Bauabnahme
- (4) Beratung der am Bau Beteiligten zu baurechtlichen und bautechnischen Sachverhalten
- (5) Erlass von Entscheidungen im Rahmen der Gefahrenabwehr sowie in baurechtlichen Ordnungsverfahren wie Sicherungsverfügung, Nutzungsuntersagung, Baueinstellung, Abbruchverfügung, Bußgeld und Zwangsgeldverfahren, Abhilfeprüfung im Widerspruchsverfahren
- (6) Konzeptionelle und analytische Arbeit im Rahmen der Leitungstätigkeit

Wir erwarten:

- (1) umfassende Kenntnisse auf dem Gebiet der Bautechnik und der Bauprodukte einschließlich Anwendung der technischen Regelwerke
- (2) fundierte Kenntnis des Verwaltungshandelns mit Schwerpunkt auf Bauordnungs- und Bauplanungsrecht
- (3) Bewältigung komplexer, fachgebietsübergreifender Sachverhalte
- (4) Durchsetzungsvermögen, Verhandlungssicherheit in Konfliktsituationen
- (5) Computerkenntnisse, Führerschein

Erforderliche Qualifikation:

- (1) Befähigung zum höheren bautechnischen Verwaltungsdienst in der Fachrichtung Hochbau und Städtebau

Die Vergütung erfolgt nach EG 13 TVöD. Die Arbeitszeit beträgt 40 Stunden.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 31.08.2014 an die Stadtverwaltung Coswig, Personalamt, Karrasstraße 2, 01640 Coswig
z.Hd. Frau Rachner-Gebauer

Versteigerung von Fundsachen

Am Sonnabend, 5. Juli, ab 14:00 Uhr (Besehtigung ab 13:00 Uhr) ist vor dem Rathaus (bei schlechten Wetter im Rathaus) wieder Fundsachenversteigerung!

Versteigert werden insgesamt 40 Fundgegenstände, davon 18 Fahrräder, 6 Handys, 1 Kinderwagen, 1 Roller, 1 Rollstuhl und div. Gebrauchsgegenstände wie Jacken, Taschen und sogar ein Spazierstock.

Der Auktionskatalog ist im Bürgerbüro zu besichtigen:

Mo – Do	9:00 – 18:00 Uhr
Fr	9:00 – 15:00 Uhr
Sa	9:00 – 12:00 Uhr,

und unter www.coswig.de.

Petra Schanze
Leiterin Bürgerbüro

Offene Alte Kirche und SonnabendKlang

In den Sommermonaten Juli und August lädt die Alte Kirche, das älteste Gebäude in Coswig aus dem Jahre 1497, zum Schauen, Verweilen, stillen Gebet und dem SonnabendKlang ein.

Geöffnet ist Montag bis Freitag jeweils von 10:00 bis 14:00 Uhr sowie am Sonnabend von 16:00 bis 18:00 Uhr. Sonnabends von 17:30 Uhr bis 18:00 Uhr werden Worte zum Aufatmen und Mitdenken zu hören sein und Klänge der in Sachsen fast einmaligen Renaissance-Orgel. Abgeschlossen werden diese dreißig Minuten durch das Sonnabend-Geläut, bei dem Interessierte selber mit Hand anlegen können!

An den Sommersonntagen wird in der Alten Kirche um 10:00 Uhr Gottesdienst gefeiert.

Matthias Quentin
Pfarrer

Herzlichen Glückwunsch

Der Oberbürgermeister gratuliert

Diamantene Hochzeit

Ursula u. Günter Dreyßig 31.07.2014

zum 99. Geburtstag

Gertrud Graf 07.08.1915

zum 96. Geburtstag

Werner Pabstleben 13.08.1918

zum 95. Geburtstag

Elfriede Fröde 12.08.1919
Johanna Hauswald 12.08.1919

zum 94. Geburtstag

Elfriede Lehmann 08.07.1920
Karl König 10.08.1920
Johanna Helbig 11.08.1920
Karl Vötchen 18.08.1920

zum 93. Geburtstag

Johanna Prescha 14.07.1921
Ingeburg Müller 16.07.1921
Elsbeth Quaas 08.08.1921

zum 92. Geburtstag

Kurt Kettel 09.07.1922
Eva Brückner 10.07.1922
Günter Dietze 19.07.1922
Margarethe Töpfer 15.08.1922

zum 91. Geburtstag

Lucie Görlitz 20.07.1923
Heinz Wünsche 24.07.1923
Ingeburg Siegel 30.07.1923
Gerhard Donath 14.08.1923
Werner Töppel 15.08.1923
Brunhilde Goldbach 19.08.1923
Ingeborg Neumann 20.08.1923

zum 90. Geburtstag

Gudrun Aufschlager 13.07.1924
Werner Ullrich 26.07.1924
Gertraude Pasch 31.07.1924
Irmgard Sohrmann 02.08.1924
Annelies Gruhl 23.08.1924

zum 85. Geburtstag

Werner Harzdorf 05.07.1929
Herbert Dudda 05.07.1929
Ingeborg Kohl 05.07.1929

Elly Walther	05.07.1929
Elfriede Reh	11.07.1929
Rudolf Kugler	11.07.1929
Günter Dautz	12.07.1929
Ruth Oeser	16.07.1929
Maria Kipka	21.07.1929
Rolf Höfgen	24.07.1929
Elfriede Münch	06.08.1929
Werner Höher	07.08.1929
Johannes Bleul	14.08.1929
Gertraude Lutz	18.08.1929
Edith Stephan	18.08.1929
Gisela Hempel	20.08.1929

zum 80. Geburtstag

Christa Heilbock	21.07.1934
Gertraud Weidmüller	22.07.1934
Rudolf Rogotz	23.07.1934
Ingeborg Schadewitz	26.07.1934
Werner Kühn	28.07.1934
Peter Möbius	28.07.1934
Erika Strese	28.07.1934
Marianne Langer	28.07.1934
Siegfried Hausding	31.07.1934
Rolf Heinrich	31.07.1934
Walter Bleil	03.08.1934
Annelies Schneider	08.08.1934
Manfred Süßbrich	08.08.1934
Martha Siegert	09.08.1934
Lothar Rabending	10.08.1934
Erwin Riethig	10.08.1934
Ingeburg Barrein	11.08.1934
Hilde Bernhardt	12.08.1934
Christian Sachers	12.08.1934
Irmgard Stolba	14.08.1934
Karl-Heinz Kriegel	15.08.1934
Gisela Geißler	16.08.1934
Erna Schmidt	19.08.1934
Waltraud Voigt	20.08.1934
Rosa Wiege	21.08.1934

Die Parkinsongruppe lädt ein

Die Parkinsongruppe lädt zur nächsten Veranstaltung am 10.07.2014 ab 14.00 Uhr in den advita Pflegedienst GmbH in Weinböhla, Dresdner Straße 93 ein.

Thema ist diesmal:

„Was kann Autogenes Training bewirken?“

Ihr Ansprechpartner für das Gebiet Meißen, Weinböhla und Coswig:

Matthias Mummert
Tel. 03524346987.

Freiluftkonzert mit dem Sächsischen Landespolizeiorchester in Sörnewitz



Es ist schon eine schöne Tradition geworden: am Freitag, 22. August 2014, ab 16:00 Uhr spielt das Sächsische Landespolizeiorchester im Biergarten der Gaststätte „Boselblick“ am Elberadweg. Der Eintritt ist frei, für Speisen und Getränke ist gesorgt.

Wir freuen uns auf viele Besucher und hoffen auf schönes Wetter!!!

Kultur- und Heimatverein Sörnewitz e. V.



Abschluss der Musik- und Theater Tage

Am kommenden Wochenende gehen die Musik- und Theater Tage 2014 zu Ende.

Auf Schloss Batzdorf erklingen am 12. Juli um 17:00 Uhr „Perlen klassischer Melancholie“. Die junge israelische Komponistin Shir-Ran Yinon hat Lieder von Schubert, Schumann, Händel, Gluck, Silcher, Beethoven und Mahler neu entdeckt. Mit Wolfgang Hentrich, b. .deutung alias Tobias Unterberg – Gründungsmitglied von „The Inchtabokatables“ und dem Sänger Dirk Zöllner erreicht sie auch jene Gehörgänge, die sich der Klassik oft verschließen.

Am 13.07.2014, 18:00 Uhr ist das Piano-ortefest Meißen zu Gast in der Villa Teresa. Der junge südkoreanische Pianist Jongdo An spielt die Davidsbündlertänze op. 6 von Robert Schumann und die Sonate Nr. 21 B-Dur D960 von Franz Schubert.

Restkarten in der Börse erhältlich!

Kultur in Coswig vom 5.7. bis 24.8.2014

Musik an den Höfen des Meißnischen Landadels

05.07.2014, 17:00, Schloss Hirschstein

Konzert für Streichquartett:

Diogenes Quartett

Stefan Kirpal, Violine

Gundula Kirpal, Violine

Alba Gonzalez i Becerra, Viola

Stephen Ristau, Violoncello

Franz Schubert: Streichquartett D-Dur

D74, Streichquartett d-Moll D 810 „Der

Tod und das Mädchen“, Pierre-Dominique

Ponnelle: Streichquartett Nr. 1

11.07.2014, 20:00, Schloss Batzdorf

Konzert für Oboenquartett:

Freies Ensemble Dresden

Celine Moinet, Oboe

Yuki Manuela Janke, Violine

Michael Horwath, Viola

Daniel Thiele, Violoncello

Wolfgang Amadeus Mozart: Oboen-

quartett F-Dur KV 370; Quartettsatz für

Englischhorn und Streicher KV 580a

Ernst v. Dohnányi:

Serenade für Streichtrio

Benjamin Britten: Sechs Metamorphosen

nach Ovid für Oboe solo op. 49; Fantasie

für Oboe und Streicher op. 2

Musik- und Theatertage

12.07.2014, 17:00, Schloss Batzdorf

Melancholia – Perlen klassischer

Melancholie

Shir-Ran Yinon, Komposition & Bratsche

Wolfgang Hentrich, Violine

b. Deutung, Violoncello

Dirk Zöllner, Gesang

Pianofortefest Meissen

13.07.2014, 18:00, Villa Teresa

Klavierabend: Jongdo An (Südkorea)

Robert Schumann (1810 – 1856):

Davidsbündlertänze op. 6

Franz Schubert (1797 – 1828):

Sonate Nr. 21 B-Dur D960

Bürgerakademie Coswig

17.07.2014, 15:00, Börse

Mobil sicher

eine Veranstaltung für Verkehrsteilnehmer

50plus – gleich wie sie sich fortbewegen

Rolf Schöner

21.08.2014, 15.00, Börse

Risiken und Chancen für ältere Menschen im Internet

Petra Heine

Feste

06.07.2014, 14:00 – 19:00

Park & Villa Teresa

Parkfest

Führungen durch Villa und Park,
kulinarische Leckerbissen und Musik mit
„Pressluft“ und den „Cashbags“
ab 15:00 neue Ausstellung im Oberge-
schoss!

22.08.2014, 16:00

Biergarten Boselblick in Sörnewitz

Freiluftkonzert des

Landespolizeiorchesters Sachsen

Ausstellungen

bis 19.07.2014, Rathausfoyer

Kunstaussstellung des Zeichenzirkels
Coswig

Jahresretrospektive 2013

bis Ende August 2014,

Pfarrhaus Brockwitz

Brockwitzer Originale im Pfarrhaus

Angelika Quentin

bis 31.07.2014, Ev. Gemeindezentrum

Kunstaussstellung Jochen Rohde

Rätsel um John Lennon erfolgreich gelöst

Am 29. Juni ging die Ausstellung „John Lennon - ART and LIFE“ mit der Auflösung des Quiz zum Leben von Lennon und den Beatles zu Ende. Über 80 Besucher beteiligten sich und mehr als 25 Prozent lösten alle 20 Fragen richtig. Eine „Glücksfee“ zog während der Öffnungszeiten die Gewinner. Den 1. Preis mit zwei Eintrittskarten für eine BEATLES-Show gewann Familie Richter aus Radebeul, der 2. Preis, das Buch „The John Lennon Letters“, geht an K. Proske aus Coswig, den 3. Preis, eine CD „The Beatles – Live at the BBC“ gewinnt C. Möggl aus Dresden und den 4. Preis, das Buch „Liverpool – auf den Spuren der Beatles“, erhält T. Braune aus Rabenau. Wir danken allen Sponsoren der Preise: Concert- & Eventagentur Platner GmbH Görlitz, Buchhandlung E. Tharandt Coswig, Opus 61 Dresden, Beate Baum, Dresden.



Elbe-Blicke: Wir suchen Ihr schönsten Elbe-Foto.

Anlässlich der Sonderausstellung „Kilometer 73 – die Elbe in Coswig“ im kommenden Jahr startet die Karrasburg einen Fotografie-Wettbewerb. Gesucht werden Ihre schönsten Elbe-Fotos – ob Sommer oder Winter, Hoch- oder Niedrigwasser, Riesengebirge oder Coswig ... Einsendeschluss ist der 13. März 2015. Die Fotografien müssen ausgedruckt und im 20er Format (ca. 20 x 30 cm) eingereicht werden. Zusätzlich sind folgende Angaben erforderlich:

- vollständiger Name und Alter des Fotografen/der Fotografin
- kurze Beschreibung, wo das Foto entstanden ist
- Entstehungsdatum

Die Fotos werden von einer Fachjury ausgewählt und vom 10. April bis 24. Juni 2015 im Rathaus gezeigt.

Ihr Museumsteam

Senioren-Fußballer steigen auf

Unter der Leitung der Sportfreunde Thomas Ilgner und Sören Baudisch wurde unsere Mannschaft souveräner Sieger in der 3. Stadtklasse Senioren (Dresden). Die Grundlage für diesen Erfolg legten die Fußballer mit einer beeindruckenden Auswärtsleistung von 9 Siegen und einem Unentschieden. Zu Hause kassierten sie 3 Niederlagen bei 7 Siegen und das bei nur 2 gelben Karten. Damit wurden sie beste Hin- und Rückrundenmannschaft. Mit acht Punkten Vorsprung und den meisten Toren, 52 an der Zahl, ist der erste Tabellenplatz klar erkämpft worden.

Herzlichen Glückwunsch und viel Erfolg in der neuen Saison und der 2. Stadtklasse Senioren!

Dieter Scherf,
Geschäftsstellenleiter
SV Motor Sörnewitz e. V.

Eröffnung des Festwochenendes

Landtagspräsident Dr. Matthias Röbler als Schirmherr der 1000-Jahr-Feier eröffnete gemeinsam mit Oberbürgermeister Frank Neupold das große Festwochenende zum Abschluss der Festlichkeiten. Stellvertretend für die Brockwitzer Bürger, als Vertreterin des Organisationskomitees und ganz persönlich als Geburtstagskind an diesem 20. Juni bedankte sich Erika Matthes für die vielen Glückwünsche und das gelungene Fest.



Schirmherr
Dr. Matthias Röbler

*1000 Jahre
ein wunderbares*

Nachtführung

Großen Zuspruch fanden die Dorfführungen, die sowohl von den absoluten Brockwitz-Profis – den langjährigen Bewohnern selbst – als auch unter professioneller Führung von August dem Starken oder dem Nachtwächter (Foto) angeboten wurden.



Nachtführung

Puppentheater

Geschichte lebendig erzählt für Groß und Klein gab es im Mühlen theater von Volkmar Funke. Eine ganze Woche hindurch war das kleine Theater mehrfach täglich ausgebucht: von den Brockwitzer Schulkindern, deren Projektwoche das Puppentheaterstück „Geschichten aus Brockwitz und dem Elbtal“ vorsah, als auch von längst erwachsenen Besuchern, die den Müller und seinen böse zugerichteten Gesellen oder den arg verfolgten Maulwurf und viele andere Ur-Brockwitzer mit herzlichem Beifall belohnten.



Herr Müller
und sein Gesell



Fest auf allen Höfen

Planspiel

Geschichte zum Erforschen und Anfasen war beim Planspiel zu erleben: Auf verschiedenen Brockwitzer Pfaden verfolgten die Brockwitzer Grundschüler und auch einige Erwachsene spannende Themen und verdienten sich dabei Baumaterial: richtige kleine Ziegelsteine, aus denen am letzten Tag des Planspiels das Dorf mit Geschick und Phantasie neu gebaut wurde. Ein tolles Gemeinschaftserlebnis, dessen Ergebnis künftig in der Schule bewundert werden kann.



Spaß beim Jubiläumslauf



Groß und Klein
beim Planspiel

Spaß beim Jubiläumslauf

Über 400 Teilnehmer von 4 bis 75 Jahren fanden sich zum Jubiläumslauf ein, der vier verschiedene Strecken bereithielt: von 500 m bis 9 km. Einen ganzen Nachmittag lang war Brockwitz bei günstigsten Wetterverhältnissen von Wettkampffieber erfüllt – und von richtig guter sportlicher Laune.

Brockwitz - Fest ist Geschichte



Gründung des
Radsportvereins, 1905



Freunde in
Leid und Freud



Herr Bürgermeister alias
Frank Neupold und die ersten
Gemeinderäte, 1839



Altes Handwerk
in Brockwitz

Das Jahr 1013



Aus längst
vergangerer Zeit ...



Die Flut 2002 und 2013

Historischer Festumzug

Den großen Höhepunkt bildete am Abschlussstag bei strahlender Sonne und angenehmer Temperatur der große Festumzug. Schon lange vor Ertönen der ersten Trommeln vom Ravensburger Fanfarenzug St. Florian säumten Tausende Menschen die Dresdner Straße von einem Ende des Dorfes zum anderen. In 39 phantasievollen, liebevoll und detailliert gestalteten Bildern zeigten rund 700 Teilnehmer die wichtigsten Ereignisse der vergangenen 1000 Jahre – vom Codex diplomaticus Saxoniae Regiae zu August dem Starken, vom ersten Gemeinderat bis zu den Jungen Pionieren und der jüngsten Vergangenheit: Ein Fest für Aug' und Ohr und ein unwiederbringliches Erlebnis!

Fest auf allen Höfen

Zum Festwochenende hatte sich das ganze Dorf prächtig geschmückt. In zahlreichen Höfen wurde gegrillt, gesotten und gebacken, (Kaffee) gebraut, Weinflaschen entkorkt, Ausstellungen organisiert und Musik bestellt: Bis spät in die Nacht herrschte gemütliche Feststimmung. Ein Fest der Brockwitzer für ihr Dorf und seine vielen zufriedenen Gäste – vorsichtige Schätzungen sprechen von etwa 35.000 Besuchern über alle 11 Tage hinweg! Ein einzigartiges Jubiläum, das Höhepunkte für jeden Geschmack bereithielt und das allen noch lang in Erinnerung bleiben wird!

Dank für gelungene 1000-Jahr-Feier

1000 Jahre Brockwitz und die dazugehörige Festwoche sind Geschichte, und es war ein gelungenes Fest!

Mit dabei war der Musikzug aus Ihme-Roloven und begleitete den großen Festumzug mit zünftiger Marschmusik. Als Geschenk zum 1000-jährigen Jubiläum brachten uns die Ihme-Rolovener einen aus Holz gefertigten Wegweiser mit, den Willi Elies, Eberhard Zöller und Heinfried Behnen geschaffen haben und der ein echtes Unikat ist. Er wird auf unserem Gelände einen würdigen Platz erhalten und die Richtung nach Ihme-Roloven weisen.

Der Vorstand des Feuerwehrvereins Brockwitz möchte sich auf diesem Weg bei den Freunden aus Ihme-Roloven bedanken.

Ein weiteres Dankeschön für die Unterstützung der 1000-Jahr-Feier geht an die Vereinsmitglieder und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Coswig sowie an die Stadtverwaltung Coswig, die Kulturbetriebsgesellschaft Meißen Land GmbH, die Händler, die Vereine unseres Ortes und unsere Einwohner.

Mathias Schäch
Feuerwehrverein Brockwitz e.V.



Das nächste Fest kommt bestimmt: Sächsischer Wandertag 2015

Unter der Schirmherrschaft des Ministerpräsidenten
des Freistaates Sachsen Stanislaw Tillich

7. Sächsischer Wandertag

Stadt Coswig
5. bis 7. Juni 2015

Eine Initiative der Landesarbeitsgemeinschaft Wandern

Der Sächsische Wandertag wird durch den Freistaat Sachsen unterstützt.
www.saechsischer-wandertag.de

Fächerverbindende Woche an der Grundschule Brockwitz

Die fächerverbindende Woche 2014 in unserer Schule stand natürlich unter dem Motto: „1000 Jahre Brockwitz“. Lange haben sich Schüler und Lehrer darauf vorbereitet, denn wenn es um 1000 Jahre geht, muss es schon etwas Besonderes sein. Frau Christiane Matthé von der Kulturbetriebsgesellschaft stellte zunächst den Lehrern das Planspiel vor. Anfangs waren einige ein wenig skeptisch, doch ausprobieren wollten es alle. Nach der ersten Tour waren wir so begeistert, dass die Klassen drei oder sogar vier Touren absolvierten. Es war alles toll vorbereitet, und das Entdecken hat viel Freude bereitet. Nachdem die Lösungen gefunden waren, gab es „Baumaterial“, und am Mittwoch und Donnerstag wurde fleißig am neuen Brockwitz gebaut. Bestaunt werden konnte dann alles im Pfarrhaus. An dieser Stelle geht unser Dank ganz besonders an Frau Matthé, die dieses Planspiel mit viel Liebe und Engagement vorbereitet und begleitet hat. Ganz toll fanden wir auch das Puppenspiel von Volkmar Funke, das uns Episoden aus der Brockwitzer Geschichte mit seinen Puppen gezeigt hat.

In den einzelnen Klassen wurden dann noch andere Themen bearbeitet, z. B. Schule früher, alte Spiele, besondere Persönlichkeiten und das Dorfleben. Und wir haben uns auf den Festumzug als Höhepunkt der Feierlichkeiten vorbereitet. So konnten unsere Schulkinder eine Menge über unseren Ort erfahren und waren froh, alles miterlebt zu haben. Danke sagen wir allen Helfern und Unterstützern!

Christine Roeglin
Lehrerteam der GS Brockwitz

»Hallo Baby«

Die etwas andere Krabbelgruppe.



»Der Kurs richtet sich an Eltern mit Babys im Alter von sechs Monaten und jünger«

»Hallo Baby«

Termin:

02.09. – 16.12.2014
Dienstag von 9:30 bis 11:30 Uhr

Kosten:

2,- Euro/pro Teilnahme

Inhalte:

Was Eltern schon immer wissen wollten:
Erste Hilfe am Kleinkind, Schnupperkurse in Babymassage und Musikgarten, Still- und Tragetuchberatung, B(r)eikostherstellung, Babys Zahnpflege, Kinderarzt-Sprechstunde, Heilmittel für Babys? Lieder-, Spiel-, Bewegungs- und Kreativangebote zu dem viel Zeit für Eltern und Kind zum Austausch in entspannter Atmosphäre.

Wo:

Rappelkiste / Löbnitzstraße 20 / 01640 Coswig

Kontakt:

Ansprechpartnerin: Melanie Hesse
Email: rappelkiste@juco-coswig.de
Telefon: 03523 60408 / Mobil: 0162 3009565



Die Gleichstellungsbeauftragte informiert



Haben Sie Zeit? Nehmen Sie sich Zeit! Einfach FrauenZeit!

Nachdem schon einige Frauen Interesse an der Bildung einer weiteren Frauengruppe gezeigt haben, möchte ich an meinen Aufruf im Amtsblatt vom 07.06.14 erinnern. Es gibt viele Möglichkeiten, die „FrauenZeit“ gemeinsam zu verbringen.

Sie fragen sich: Was ist das? Ist das was für mich? Rufen Sie mich an. Ein erstes Treffen von interessierten Frauen wird im September stattfinden. Dort sprechen wir dann über Ihre Ideen und Vorstellungen zur Gestaltung der Treffen. Wir möchten uns Zeit für uns selbst nehmen und dabei Impulse für den Alltag finden. Die Themen sind so vielfältig wie das Leben selbst. Wir Frauen lösen uns aus dem Alltag:

- Jede von uns bringt ihre eigene Lebensgeschichte ein.
- Wir suchen Themen, die uns betreffen, und erleben sie in der Gruppe.
- Wir sind offen für neue Frauen jeden Alters.



Ich freue mich auf Sie, also herzlich willkommen!

Angelika Gerhardt

Gleichstellungsbeauftragte SV Coswig

Tel. 0352 366 711 (Mi./Do./Fr.)

Gleichstellungsbeauftragte SV Radebeul
Tel. 0351 83 11 708 (Mo./Di.)

Gesetz zum Ausbau der Hilfen für Schwangere und zur Regelung zur vertraulichen Geburt

Die Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, Manuela Schwesig, hat das neue Gesetz zum Ausbau der Hilfen für Schwangere und zur Regelung zur vertraulichen Geburt vorgestellt. Schwangere in Not erhalten damit die Möglichkeit, ihr Kind sicher – und auf Wunsch vertraulich – in einer Klinik oder bei einer Hebamme auf die Welt zu bringen. Das Gesetz, das am 1. Mai 2014 in Kraft getreten ist, sieht unter anderem vor, dass betroffene Frauen während und nach der Schwangerschaft von den rund 1.600 Schwangerschaftsberatungsstellen beraten, betreut und begleitet werden.

Infos: www.bmfsfj.de/BMFSFJ/gleichstellung,did=206466.html

Angelika Gerhardt,
Gleichstellungsbeauftragte SV Coswig

Die Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität lädt ein

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren herzlich zum regelmäßigen Treff in den Saal der Meisop gGmbH ins Heim auf der Friedewaldstraße 10 ein.

Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen!

Kosten: Kaffee und Kuchen.

Jeden 3. Donnerstag im Monat, also wieder am 17. Juli um 14:00 Uhr, gibt es einen sommerlichen Kaffeeklatsch im Park.

Karin Schäfer
Ortsgruppe Spitzgrund
der Volkssolidarität

Bibliotheksveranstaltung in den Sommerferien



„Harry beißt sich durch - aus dem Leben eines Wellensittichs“
Lesung mit der Autorin Birgit Richter für Grundschul Kinder

Wann:

Donnerstag, 24. Juli 2014 – 10:00 Uhr

Wo:

Stadtbibliothek Coswig,
Karrasstr. 2, 01640 Coswig

Eintritt: 2,00 Euro

Wir bitten um Voranmeldung in der Bibliothek - Tel.: 0352366444

bibliothek@stadt.coswig.de
www.coswig.bbwork.de

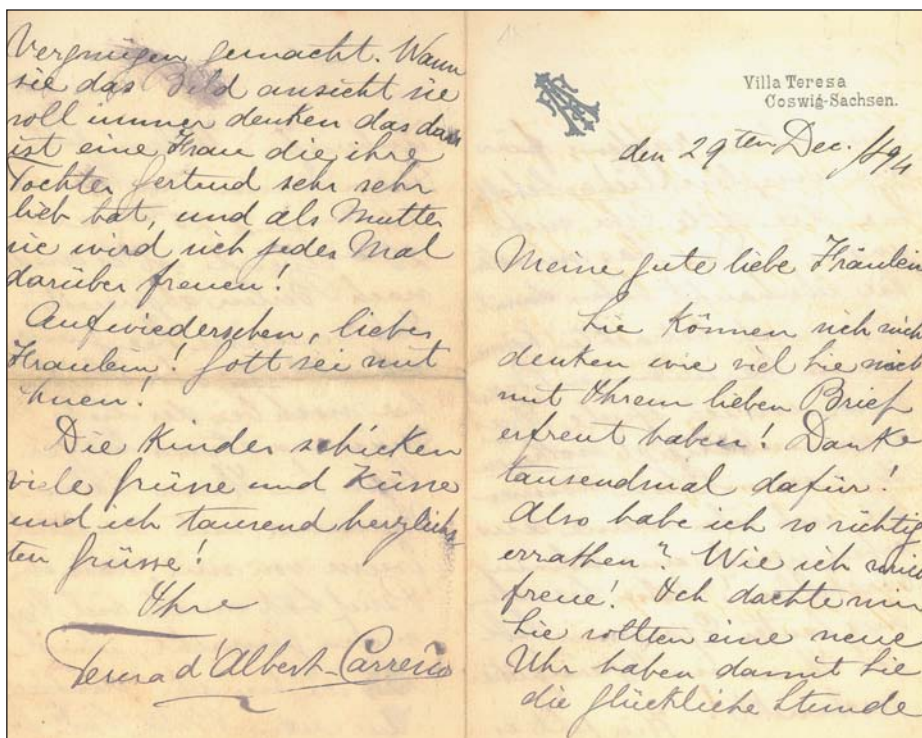
Was würde ein Wellensittich erzählen, wenn er tatsächlich sprechen könnte?

Wellensittich Harry plaudert aus der Vogelperspektive, so wie ihm der Schnabel gewachsen ist. Ihr erfahrt Wissenswertes über sein Leben mit den Artgenossen, seine Erlebnisse mit Menschen und vor allem auch, dass ein Wellensittich, um glücklich zu sein, einen Artgenossen braucht.

Zwei Kosmopoliten in Coswig – Neue Dauerausstellung in der Villa Teresa

Sie sind Ehrenbürger der Stadt Coswig und zwei Künstler von Weltrang: die Pianistin Teresa Carreño (1853-1917) und der Komponist Eugen d'Albert (1864-1932), die Ende des 19. Jahrhunderts in der nach der großen Künstlerin benannten Villa Teresa hier in Coswig lebten. Nachdem 2012 das zehnjährige Jubiläum der Villa Teresa als Kulturhaus, 2013 der 160. Geburtstag Teresa Carreños und am 10. April 2014 der 150. Geburtstag Eugen d'Alberts gefeiert wurden, ist die Eröffnung einer neuen Dauerausstellung über das Leben und Schaffen unserer beiden Ehrenbürger ein besonderer Höhepunkt.

Die neue Ausstellung zeigt Teresa Carreño als international aktive und gefeierte Pianistin, was sie in Venezuela und den USA bis heute ist. Das wird u.a. mit einer Weltkarte veranschaulicht, auf der ihr Lebensweg und ihre Tourneen in die USA, Südamerika, Australien, Neuseeland und Afrika nachvollzogen werden können. Bei Eugen d'Albert liegt der Fokus auf seinem musikalischen Schaffen, seinen Opern und weiteren Kompositionen. In einer neu eingebauten Theaterloge ist eine Hörstation integriert, in der die Besucher Hörbeispiele aus d'Alberts über 20 Opern hören können, allen voran Tiefland, seiner erfolgreichsten Oper, die bis heute gespielt wird. Natürlich wird auch das Familienleben der beiden betrachtet – und das Eheleben Eugen d'Alberts: alle seine sieben Frauen werden vorgestellt!



Anders als bisher werden in der neuen Ausstellung fast ausschließlich Originale gezeigt, keine Reproduktionen. Das betrifft auch Familienerbstücke, die in extra dafür angefertigten Pulten präsentiert werden. Selbst die Stammgäste der Villa Teresa dürfen gespannt sein, denn bei der Auswahl der Archivalien wurden so manche Schätze gehoben.

Ohne die Unterstützung der Stadt Coswig, der Meißner Sparkassenstiftung und allen voran der Coswiger Firma Walther Expointerieur, die dem Förderverein der Villa Teresa mit Rat und Tat zur Seite standen, wäre eine neue Ausstellung auf solch hohem Niveau nicht denkbar gewesen.

Ihnen gilt unser herzlicher Dank!

Die Eröffnung der Ausstellung ist in das alljährlich stattfindende Parkfest eingebettet. Am Sonntag, 6. Juli, ab 14:00 Uhr ist der Park der Villa Teresa geöffnet. Bei Kaffee, Kuchen, Gegrilltem u.v.m. sind alle Besucher eingeladen, ab 15:00 Uhr auch die Ausstellung im 1. Obergeschoss der Villa Teresa zu besichtigen. Mit der Gruppe „Pressluft“ und ab 17:00 Uhr den „Cashbags“ ist für ausgelassene Feststimmung gesorgt. Der Eintritt ist frei.

Christiane Matthé
Teresa Carreño und Eugen d'Albert
Gesellschaft zu Coswig e.V.

Amtliche Bekanntmachung

Die Stadtratswahl ist gültig

Mit Bescheid des Landratsamtes Meißen – Rechts- und Kommunalamt vom 17. Juni 2014 wurde die Wahl des Stadtrates der Großen Kreisstadt Coswig vom 25. Mai 2014 für gültig erklärt. Die Stadtratswahl wurde nicht angefochten. Die vorgelegten Unterlagen entsprachen den maßgeblichen Normen des Wahlrechts. Hinsichtlich der Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses wurde kein Verstoß gegen wahlrechtliche Vorschriften festgestellt.

Ilona Schumann
Wahlleiterin

9. Handball-Sommercup des BSV Coswig

Spaß und Freude am Handball standen im Mittelpunkt des 9. Coswiger Sommercups am 21./22. Juni. 12 Mannschaften kämpften in der Sporthalle des Gymnasiums um die begehrten Pokale.

Einen spielreichen und kämpferischen Tag beschloss der Sportlerball im Megadrome, wo die Handballerinnen und Handballer auch auf der Tanzfläche eine super Figur machten.

Nach einer kurzen Nacht ging es in die Endphase der Wettkämpfe

– die Gewinner der Pokale sind der TSV Dresden und die HSG GoGo HORNETS 1. Wir danken allen Spielern, Helfern und

Sponsoren für ein erlebnisreiches Wochenende. Bilder und noch mehr Informationen über den BSV Coswig finden Sie auf unserer Internetseite www.bsv-coswig.de.

Katrin Schmidt
BSV Coswig e.V.

Anzeigen

„Visitenkarte“ des Hauses!

Lieferung, Montage, Service
Briefkästen / Briefkastenanlagen

 **HOFFMEISTER**
GmbH & Co. KG

Kötitzer Straße 51, 01640 Coswig OT Kötitz
Mo bis Fr 9 - 18 Uhr, www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de
☎ 035 23. 7 88 26 • ☎ 035 23. 7 88 27

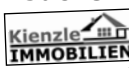
24 h Schlossnotdienst ☎ 01 72 / 3 52 89 30

Meisterbetrieb
seit 1991

- **Reinigungskraft**
(in individueller Absprache) und
- **Friseur-Stundenkraft**
gesucht.

Bitte telefonisch melden
unter 035243 36947

Suchen Immobilien!

 • An- und Verkauf
• Vermittlung
• Vermietung
• kostenlose Beratung

☎ 035243-47 48 49
www.immoger.de
Mit Kompetenz & Leidenschaft!

**Lange nacht
meissen**



**12. JULI
18 Uhr**

KUNST | KULTUR | ARCHITEKTUR

Auto-Krüger
Auerstraße 207 ▪ 01640 Coswig

Unsere Leistungen für Sie

- Reparaturen und Wartungen von PKW und LKW
- Multicar Mietfahrzeug
- Hydraulikservice

Kontakt
Telefon: 03523 73378 ▪ Funk: 0172 3515271
E-Mail: Krueger-Nutzfahrzeuge@t-online.de



Auch wir, die Autowäsche Schanze auf der Hohensteinstraße 69 in Coswig, haben eine Lack schonende Schaumstoff-Waschanlage. **Probieren Sie selbst.** Mit bester Benotung vom ADAC getestet!

Autowäsche Schanze
Hohensteinstraße 69 · Coswig · Telefon 03523-73949

Elbgau-Immobilien-Boedecker –
23 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig

Wir bieten Ihnen Erfahrung und Seriosität bei:

- Bewertung von Immobilien (auch Kurzgutachten!)
- Beratung zum beabsichtigten Verkauf Ihres Hauses aus Altersgründen, Erbfall, Trennung v. Partner etc.
- Verkauf von Häusern, Eigentumswohnungen, Grundstücken
- Vermietung von Wohnungen + Gewerbe
- Verwaltung von Wohneigentum als WEG oder Mietverwaltung
- Hausmeisterkomplettservice inkl. Winterdienst

bitte ausschneiden

Gern beraten wir Sie auch kostenlos. Tel. 03523 72856
Schillerstraße 27 · 01640 Coswig



- Physiotherapie
- Wellness
- Fitness - Zirkeltraining

Romerstraße 3a
01640 Coswig

Tel. 03523/2389786
0162/6105978

Jürgen Jockusch STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8–12 und 13–18 Uhr
Sa 8–12 Uhr oder nach Vereinbarung

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!



TAG & NACHT
03 51/8 30 18 47

Familienunternehmen mit
fachgeprüften Bestattern

01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla
Hauptstraße 29

01157 Dresden
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH



BESTATTUNGSWESEN

Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 • 01640 Coswig • Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

Meißen	Nossener Straße 38	03521-452077
Krematorium	Durchwahl	03521-453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242-71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243-32963
Radebeul	Meißner Straße 134	0351-8951917
Riesa (Weida)	Stendaler Straße 20	03525-737330
Großenhain	Neumarkt 15	03522-509101



... die Bestattungsgemeinschaft

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola

Handwerksmeister

Auerstraße 4 a, 01640 Coswig
Tel. 0172/3460528, Fax 03523/73578



- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau

EP: K&G media

ElectronicPartner

TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice



Ein gutes Gefühl sich richtig
entschieden zu haben.

Coswig, Moritzburger Str. 29
Telefon 03523 847-47
www.kg-media.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr 9-19 Uhr
Sa 9-13 Uhr



Teichmann-Recycling OHG

Industriestraße 23 - 01640 Coswig
Tel.: 03523/74 361, Fax: 03523/79 709
www.teichmann-recycling.de



• Container-Dienst

Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24 m³
Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7 m³

- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Brennarbeiten bei Schrottdemontage
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott

• Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleidern

Mo. – Fr. 7 – 12 Uhr, 13 – 18 Uhr + Sa. 8 – 12 Uhr

Druckerei Vogt GmbH

Weinböhlaer Str. 74 • 01640 Coswig

Tel.: 03523-533513 • Fax: 533514

info@druckerei-vogt.de • www.Druckerei-Vogt.de

Großformatdrucke • Schriften • T-Shirt Druck
Fahrzeugbeschriftung • Planen und Schilder
Digitaldruck • Kopierservice

Buchbinderei • Laminierungen • Bindungen
Firmendrucksachen • Familiendrucksachen

preiswert & schnell



„Berufsunfähigkeit kann jeden treffen“

Die Allianz Berufsunfähigkeits-Versicherung
sichert Sie rechtzeitig ab. Wir beraten Sie gern.

Dietmar Wiesner, Dipl.-Ing.

Generalvertretung

Bürozeiten: Mo., Di. u. Do. 10–12 u. 15–18 Uhr und
nach Vereinbarung und Anwesenheit

Büro/Privat: Naundorfer Str. 67 • Coswig • Tel. 0 35 23/6 38 54
mobil 0172/3 50 62 29

www.wiesner-allianz.de • dietmar.wiesner@allianz.de



Versicherung Vorsorge Vermögen



**SPORT RUSCHER
COSWIG**
Hauptstraße 20
www.SPORT-RUSCHER.de TEL.03523/7742950

1,5-R.-Wohnung, 52 m² in Weinböhla,
in 4-Fam.-Haus, gute zentr. Lage, WZ, Flur, Bad m.
Wa., WC u. Fenster, schöne Kü., KM 300 €, NK 120 €;
Kontakt über Tel. 0173-566 35 31

Finanzierungsmakler Carsten Jührich

berät und finanziert Sie gern

- Baufinanzierungen ■ Autofinanzierungen
- Privatkredite ■ Immobilien
- Umschuldungen

Gutenbergstraße 67, 01689 Weinböhla, Tel. 035243/477663
Funk: 0173/8396908, carsten.juhrich@yahoo.de

HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Ahornstraße 26
01640 Coswig
Telefon 03523 60151
Telefax 03523 60151
Mobil 0172 3660138

SK-Taxi-Service

Sandy Kretzschmann



Tel.: 0 35 23 / 5 00 48
Fax: 0 35 23 / 53 40 94
www.sk-taxi.de



Großraumtaxen je 8 Sitzplätze
Krankenfahrten für alle Kassen
Fahrten zur Dialyse, Chemo-
und Strahlentherapie
Rollstuhlbeförderung sitzend

24-Stunden Taxiruf
01 72 / 6 19 0014



- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbauarbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Maurermeister
Michael Wolf

Baumgartenstraße 22
01689 Weinböhla
Handy 0174 3227137
info@baumeister-wolf.de

Schirmer Gartenträume

Schindlerstraße 16 · 01689 Weinböhla

Pflasterarbeiten
Zaunbau
Rollrasen
Gartengestaltung
Gartenpflege

Telefon: 035243 / 468 375
Mobil: 0151 / 67 22 88 96
Internet: www.schirmer-garten.de

In Sommerbädern reist jetzt ein jeder ...

... und lebt famos. ...



Von Winterszenen,
von schrecklich schönen,
träumt das Gemüt.
Wenn Dank der Götter
bei Hitzewetter
der Weizen blüht.

Wilhelm Busch

rühle

Wir sind Ihr Partner für Bad und Heizung
Top-20-Badplaner & Vaillant-Kompetenzpartner Deutschlands
rühle bad und heizung GmbH · Bahnhofstraße 10 · Coswig · Tel. 0 35 23/83 70
www.ruehle-coswig.de · Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9–12 u. 13–18 Uhr

Bürotechnik Schwarze

seit 30 Jahren

NEU
IN COSWIG
ab 01.08.2014

Wiedereröffnung
Copyshop + Papeterie

Hauptstr. 2, 01640 Coswig

Tel.: 03523 - 7744095

Fax: 03523 - 7744096

- KOPIERARBEITEN
- DIGITALDRUCK
- SCAN A6 - A0
- BINDEARBEITEN
- T-SHIRT DRUCK
- FOLIE + SCHRIFTEN
- COMPUTER + NOTEBOOKS
- TELEFONANLAGEN
- MEDIENTECHNIK

mail: copyshop@sbkr.de

COPYSHOP
BÜROTECHNIK



Anzeigenberatung 03525 / 718633

Unsere nächsten Verkäufe



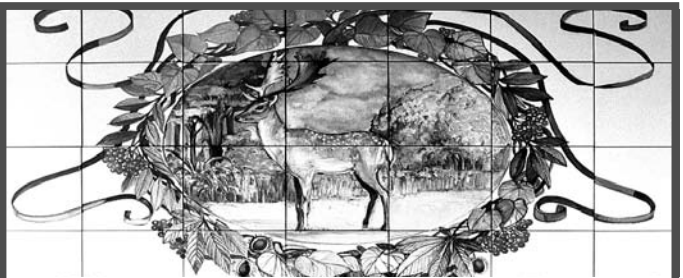
Fr., 25.07.2014 – Ladenstraße

Di., 12.08.2014 – Spitzgrund

Öffnungszeiten: 9 – 16 Uhr

+++ SSV +++ Alles zum halben Preis! +++ SSV +++

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1



Wild- und Hausschlachtereie

der Agrargesellschaft Großdobritz mbH

Dresdner Straße 3e · OT Großdobritz · 01689 Niederau

Ladenöffnungszeiten

DO 9–12 Uhr/14–18 Uhr · FR 9–16 Uhr

Telefon: 035249 71301 · Fax: 035249 79499

E-Mail: ag.grossdobritz@t-online.de

~ Jede Woche frische Hausschlachtung! ~

STADTWERKE
elbtal

Energie fair & fix bis 30.06.2015

Sichern Sie sich die vorteilhaften Konditionen von **FairElectric-FIX** und schauen Sie der Zukunft gelassen entgegen.

Ihre Stadtwerke Elbtal sind immer für Sie da.

Kostenfreies Service-Telefon 0800 7702651
Neubrunnstraße 8 · 01445 Radebeul
www.stadtwerke-elbtal.de



**Jetzt FairElectric-FIX
mit Preiskonstanz bis
30.06.2015 bestellen!**

Immer fair versorgt.